

ASAP®
CE 0082

EN 353-2: 2002

EN 12841: 2006 A

EAC

TP TC 019/2011

Patented

XF 494-2023: FZL-Z-Q10/13
GB/T 24537-2009

Mobile fall arrester for rope
Antichute mobile sur corde

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

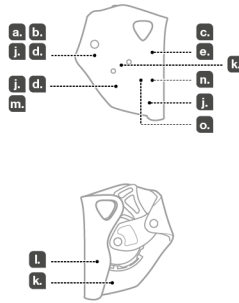
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



CE b. 0082

a. Apave SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.

n. Manufacturer address

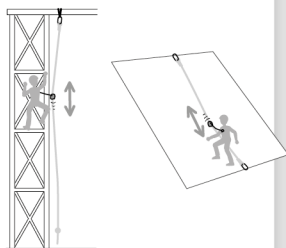
o. Certification organisation (ANSI ASSP)

China standards / 中国标准

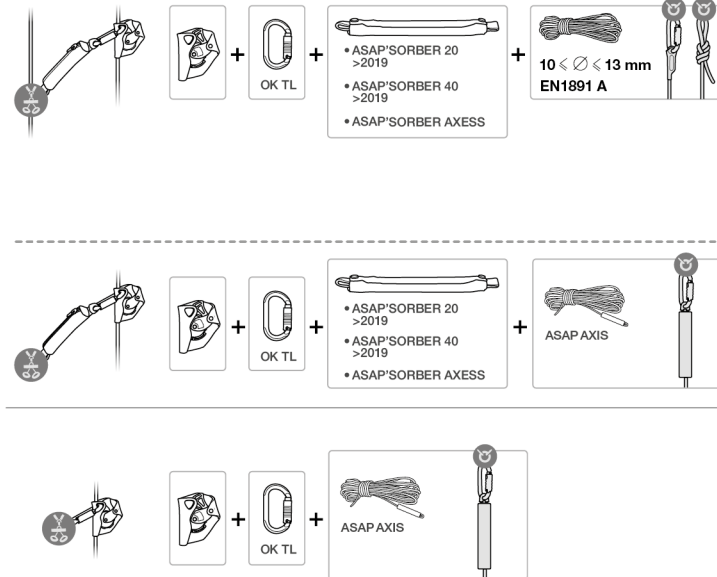
When operating under the XF 494-2023 standard for firefighters, use only a 10-13 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径10-13 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索

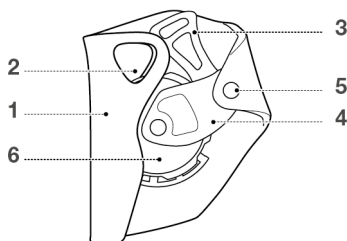
1. Field of application Champ d'application



4. Compatibility Compatibilité



2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM

Téléchargez l'application
Petzl pour faciliter
le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl
application to facilitate
PPE inspections :


PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE inspection
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



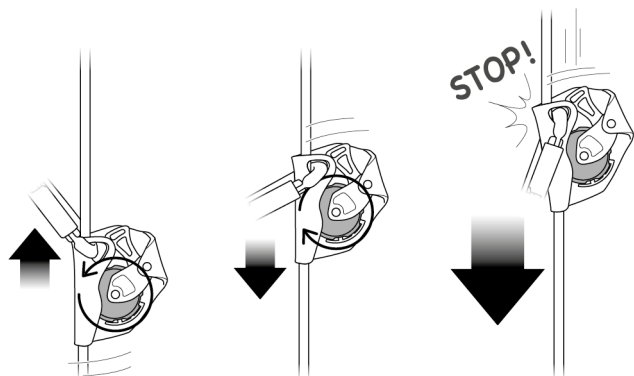
PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution



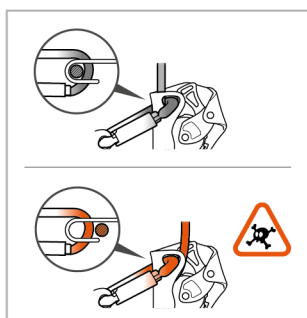
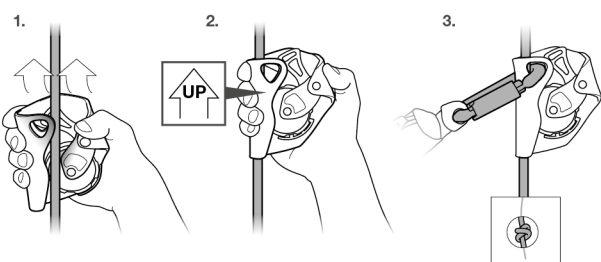
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



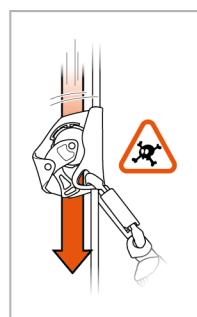
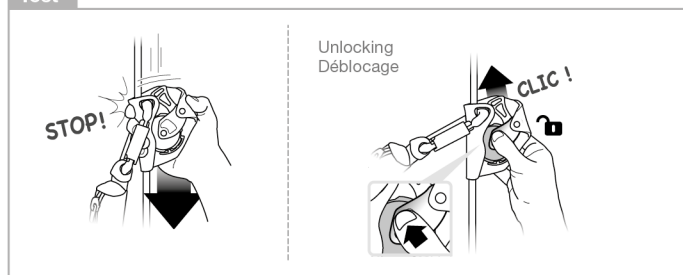
5. Working principle
Principe fonctionnement



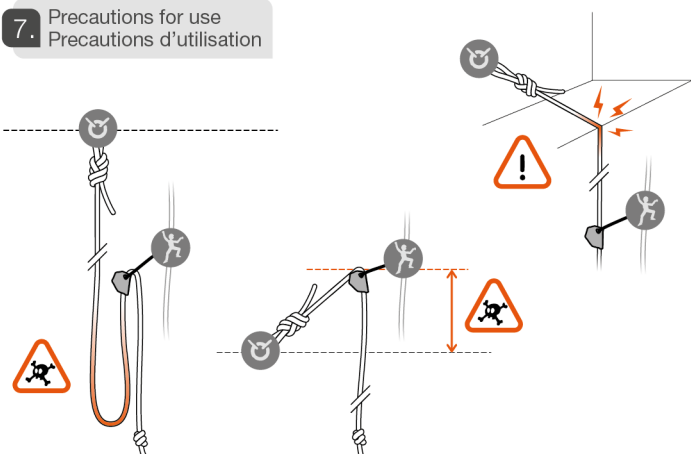
6. Installation and function test
Mise en place et test de fonctionnement



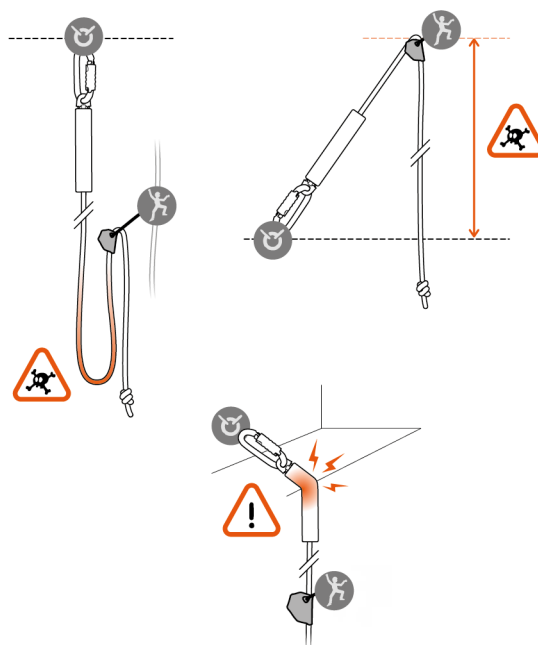
Test



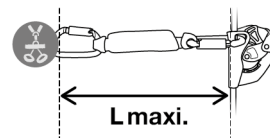
7. Precautions for use
Précautions d'utilisation



ASAP AXIS



7. Precautions for use Précautions d'utilisation



L maxi.

ASAP'SORBER 20 >2019

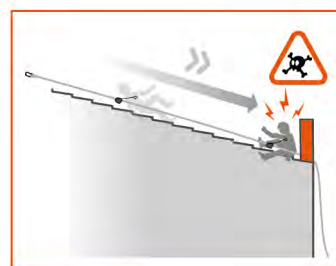
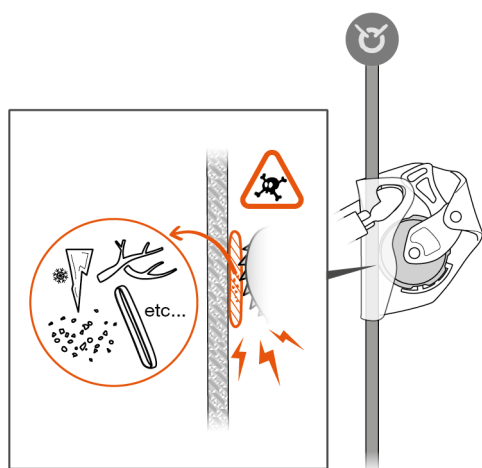
45 cm maxi.

ASAP'SORBER 40 >2019

65 cm maxi.

ASAP'SORBER AXESS

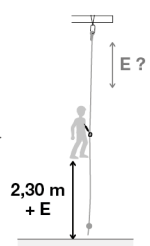
65 cm maxi.



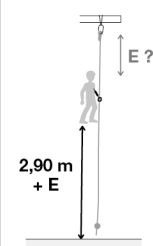
8. Clearance Tirant d'air

EN 12841 type A / EN 353-2 / GB/T 24537 / XF 494 - 2023

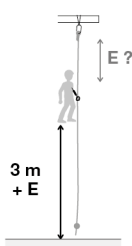
ASAP'SORBER 20
>2019



ASAP'SORBER 40
>2019

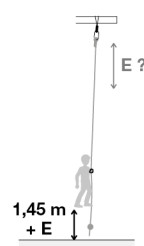
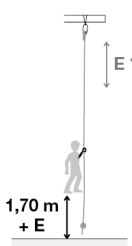
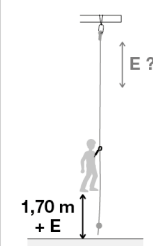
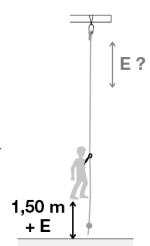
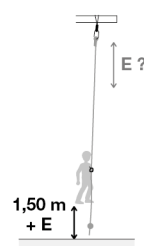


ASAP'SORBER
AXESS



EN 353-2 / GB/T 24537
XF 494 - 2023

Without Absorber
Sans Absorbeur



9. Cleaning (text part)
Nettoyage (partie texte)

10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

 unlimited
illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées

 - + 50°C / + 122°F
- 20°C / - 4°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



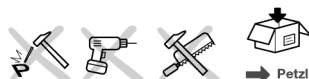
F. Storage - Transport / Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

ASAP: mobile fall arrester for rope.

EN 12841 type A: rope adjustment device for the safety rope. Backup device for a rope access system, to be used in conjunction with a type B or C progression device.

EN 353-2: mobile fall arrester for use on a flexible lifeline. Primary belay device in a fall-arrest system.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Attachment holes, (3) Safety catch, (4) Arm, (5) Arm axle, (6) Locking wheel. Principal materials: aluminum alloy (frame, arm), stainless steel (locking wheel, safety catch), polyester, nylon (ropes).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

ASAP: verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion (on the frame, arm, attachment holes and safety catch).

Verify that the arm and safety catch rotate on the axle, and that the return spring works properly. Verify that the locking wheel is clean and that the teeth are not worn out. **WARNING!** If one or more teeth are missing, do not use the ASAP.

If the teeth are dirty, see the paragraph on Cleaning, maintenance. Verify that the locking wheel rotates smoothly, through one complete revolution in both directions.

Rope: check the condition of the rope according to the manufacturer's instructions. The rope must be retired if it has held a fall, if the core seems deformed, or if the sheath is damaged or stained.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of foreign objects that can prevent the locking wheel from pressing against the rope, or from turning. Protect your ASAP from splashes while working (e.g. paint, cement).

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your ASAP must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses in Europe).

Connector

Use ASAP only with the OK TRIACT-LOCK connector.

Harness

Connect the ASAP to the fall-arrest attachment point on your harness.

Energy absorber

To extend the link between the ASAP and the harness, use only compatible Petzl energy absorbers:

- ASAP/SORBER 20 and 40.
- ASAP/SORBER AXESS.

The energy absorber must not be extended (one connector maximum (12 cm maximum length) each end).

EN 12841 type A usage

Use the ASAP with 10-13 mm EN 1891 type A low stretch kernmantle ropes.

Ropes tested during the EU EN 12841 type A certification:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

EN 353-2 usage

Use the ASAP only with the rope tested during the CE EN 353-2: 2002 certification:

- Petzl ASAP/AXIS 11 mm.

5. Working Principle

At moderate speeds, the locking wheel turns freely in both directions. When a rapid downward movement occurs, the locking wheel stops rotating and the rope is locked by being pinched between the wheel and the frame.

6. ASAP setup, and function test

WARNING! The ASAP is a directional device and locks in only one direction. Danger of death if the ASAP is positioned upside down on the rope.

Perform a function test for each installation.

Unlocking: after the function test, unlock the wheel to enable normal movement on the rope.

7. Precautions for use

Possible to create a travel-stop by tying a knot in the rope.

As you progress, regularly check that the rope is sliding properly in the ASAP, to avoid creating a loop of slack that could increase the potential fall distance.

A dynamic overload can damage the rope. If the ASAP's rope is loaded, the user must be equipped with another backup system.

ASAP/AXIS:

Use the termination manufactured with an integrated energy absorber, connected to the anchor.

In the event of a fall or sudden loading of the system, verify that the energy absorber is intact, and has not been activated.

Usage on an incline

WARNING! In the event of a slow slide on a low-angle roof, for example, the ASAP may not activate immediately. Be sure to tie a stopper knot in the rope if there is a risk of hitting an obstacle.

8. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

Clearance takes into account:

- The length of the fall.
- The ASAP's stopping distance.
- The tearing length of the energy absorber.
- The average height of the user.
- A safety margin of 1 meter.
- The rope's elasticity (E) varies according to the situation and must be added to your clearance calculation.

For more information, see the ASAP technical tips at Petzl.com.

The values presented are based on theoretical estimations and on fall tests using a rigid mass.

In a fall-arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

9. Cleaning, maintenance

Avoid getting any liquid inside the locking wheel's mechanism.

To clean the locking wheel teeth, using a solvent is not recommended, but is possible if applied with a brush, taking care to avoid getting any solvent in the mechanism.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER!** Ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING!** Inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- **A. Limited lifespan** - **B. Acceptable temperatures** - **C. Usage precautions** - **D. Cleaning/disinfection** - **E. Drying** - **F. Storage/transport** - **G. Maintenance** - **H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts)** - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope compatibility - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Nominal maximum load - n. Manufacturer address - o. ANSI/ASPP certification body

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.

Les avertissements vous informent des risques les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

ASAP : antichute mobile sur corde.

EN 12841 type A : dispositif de réglage de corde pour support de sécurité. Appareil de contre-assurance pour système d'accès sur cordes, à utiliser conjointement avec un dispositif de progression de type B ou C.

EN 353-2 : antichute mobile pour support d'assurage flexible. Appareil d'assurage principal dans un système d'arrêt des chutes.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visual direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Trous de connexion, (3) Butée de sécurité, (4) Bras, (5) Axe du bras, (6) Galet bloqueur.

Matériaux principaux : alliage d'aluminium (corps, bras), acier inoxydable (galet, butée de sécurité), polyester, polyamide (cordes).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI.

Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

ASAP : vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion (sur le corps, bras, trous de connexion, butée de sécurité).

Vérifiez le pivotement du bras et de la butée de sécurité autour de l'axe et l'efficacité du ressort de rappel. Vérifiez la propreté du galet et l'usure des dents. **ATTENTION !** Si une ou plusieurs dents manquent, n'utilisez plus l'ASAP.

Si les dents sont encrassées, consultez le paragraphe Nettoyage, entretien. Vérifiez que la rotation du galet se fait sans à-coup, sur un tour complet dans les deux sens.

Corde : vérifiez l'état de la corde selon les indications du fabricant. La corde doit être réformée si elle a entravé une chute, si l'âme semble déformée, ou si la gaine est abîmée ou tachée.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Faites attention aux objets étrangers pouvant entraver l'appui du galet bloqueur sur la corde et sa rotation. Protégez votre ASAP des projections lors du travail (par exemple, peinture, ciment).

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Les éléments utilisés avec votre ASAP doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (par exemple, harnais EN 361 en Europe).

Connecteur

Utilisez l'ASAP uniquement avec le connecteur OK TRIACT-LOCK.

Harnais

Connectez l'ASAP au point d'attache d'antichute de votre harnais.

Absorbeur d'énergie

Pour rallonger la liaison entre l'ASAP et le harnais, utilisez uniquement les absorbeurs d'énergie Petzl compatibles :

- ASAP/SORBER 20 et 40.
- ASAP/SORBER AXESS.

L'absorbeur d'énergie ne doit pas être rallongé (au maximum un connecteur (longueur 12 cm maximum) à chaque extrémité).

Corde, utilisation EN 12841 type A

Utilisez l'ASAP avec des cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891 type A de 10 à 13 mm de diamètre.

Cordes testées lors de la certification UE EN 12841 type A :

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

Corde, utilisation EN 353-2

Utilisez l'ASAP uniquement avec la corde testée lors de la certification CE EN 353-2 : 2002 :

- Petzl ASAP/AXIS 11 mm.

5. Principe de fonctionnement

À vitesse modérée, le galet bloqueur tourne librement dans les deux sens. Lors d'un mouvement rapide vers le bas, la rotation du galet bloqueur est stoppée et la corde est bloquée par pincement entre le galet et le corps.

6. Mise en place et test de fonctionnement de l'ASAP

ATTENTION ! L'ASAP est directionnel : il bloque dans un seul sens. Danger de mort si l'ASAP est positionné à l'envers sur la corde.

Effectuez un test de fonctionnement à chaque installation.

Débloccage : après le test de fonctionnement, débloquez le galet pour un coulisement normal sur la corde.

7. Précautions d'utilisation

Possibilité de réaliser une butée d'arrêt en réalisant un nœud sur la corde.

Contrôlez régulièrement le bon coulisement de la corde dans l'ASAP lors de votre progression pour vous assurer de ne pas créer une boucle de mou qui pourrait augmenter la hauteur de chute potentielle.

Une surcharge dynamique peut endommager la corde. Si la corde de l'ASAP est chargée, l'utilisateur doit se munir d'un autre support de sécurité.

ASAP/AXIS

Utilisez la terminaison manufacturée avec absorbeur d'énergie intégré, connectée à l'ancrage.

En cas de chute ou de mise en charge brutale sur le système, vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact, non activé.

Utilisation sur plan incliné

ATTENTION ! En cas de glissade à faible vitesse sur un toit peu raide, par exemple, l'ASAP peut ne pas se déclencher immédiatement. Veillez à réaliser un nœud d'arrêt sur la corde en cas de risque de heurter un obstacle.

8. Tirant d'air

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Le tirant d'air prend en compte :

- La hauteur de chute.
- La distance d'arrêt de l'ASAP.
- La longueur de déclinement de l'absorbeur d'énergie.
- La taille moyenne de l'utilisateur.
- Une marge de sûreté de 1 m.
- L'élasticité de la corde (E) varie selon la situation et doit être ajoutée à votre calcul de tirant d'air.

Pour plus d'informations, consultez les conseils techniques ASAP sur Petzl.com.

Les valeurs présentées sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute de masse rigide.

Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influent sur la hauteur de chute.

9. Nettoyage, entretien

Évitez toute introduction de liquide dans le mécanisme du galet bloqueur.

Pour le nettoyage des dents du galet, l'utilisation de solvant n'est pas recommandée, mais est possible appliquée avec précautions, au pinceau, pour éviter les coulures dans le mécanisme.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- **ATTENTION DANGER !** Veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. **ATTENTION !** Être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - **B. Températures tolérées** - **C. Précautions d'usage - D. Nettoyage/désinfection** - **E. Séchage** - **F. Stockage/transport** - **G. Entretien** - **H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl), sauf pièces de rechange** - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usage normal, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Compatibilité cordes - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Charge nominale maximale - n. Adresse du fabricant - o. Organisme de certification ANSI/ASSP

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětľuje jediné správne použitú tohto produktu. Upozornení poskytujú informácie o bžehnom nesprávnom použití tohto produktu, ale neni možnosť si predstavit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakýchkoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

ASAP: pohyblivý zachycovač pádu pro lana.

EN 12841 typ A: nastavovací zařízení pro zajišťovací lana. Zajišťovací prostředek pro lanový přístup, používaný společně s výstupovými prostředky typu B nebo C. EN 12843-2: pohyblivý zachycovač pádu na podláhovém upevnění. Primárně se používá jako zajišťovací prostředek v systému zachycení pádu. Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádu, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Předčíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zaměřených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Umístě výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby určené pod primé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami, stejně jako si odpovídáte možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud přání nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Tělo, (2) Připojovací otvory, (3) Bezpečnostní západka, (4) Rameno, (5) Čep ramena, (6) Blokovací kotouč. Hlavní materiály: hliníková slitina (tělo, rameno), nerezová ocel (blokovací kotouč, bezpečnostní západka), polyester, polyamid (lana).

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporučenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Zkontrolujte, zda se rameno a bezpečnostní západka otáčá na čepech, a zda vratná pružina správně funguje. Zkontrolujte, zda je blokovací kotouč čistý a hroty na něm nejsou optřebované. UPOZORNĚNÍ! Jestliže jeden nebo více hrotů chybí, ASAP nepoužívejte. Jestliže jsou hroty znečištěné, postupujte podle odstavce Čištění a údržba. Zkontrolujte, zda se blokovací kotouč kloude otáči, provedte jednu kompletní otáčku oběma směry. Lana: zkontrolujte pásy lana dle návodu k použití výrobce. Lana musí být vyčištěna po zachycení pádu nebo pokud jádro vypadá, že je poškozené, nebo došlo k poškození opletu.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze. Pozor na cizí předměty, které mohou zabránit blokovacím kotoučů v kontaktu s lanem, nebo jeho otáčení. ASAP chráníte při práci před postřikáním (např. barvou, betonem).

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalšími vybaveními s ním používanými. Všecké vybavení používané s prostředkem ASAP musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 361 postroje pro Evropu).

Spojka

ASAP používějte pouze se spojkou OK TRIACT-LOCK.

Postroj

ASAP připojte do připojovacího bodu pro zachycení pádu na vašem postroji.

Titumčí pádu

Pro prodloužení spojení mezi postrojem a zachycovačem ASAP použijte pouze slučitelné titumčí pádu značky Petzl:

- ASAP'SORBER 20 a 40.
- ASAP'SORBER AXESS.

Titumčí pádu nesmí být prodlužován (maximálně jedna spojka (12 cm max. délka na každém konci).

Lano, EN 12841 použitý typ A

ASAP používějte s nízkoprotřažným lanem s opláštěným jádrem o průměru 10-13 mm EN 1891 typ A.

Lana použitá při certifikačním testu EU EN 12841 typ A:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

Lano, použití dle EN 353-2

ASAP používějte pouze s lany, která byla použita při certifikačních testech CE EN 353-2: 2002: - Petzl ASAP'AXIS 11 mm.

5. Funkce

Při běžné rychlosti se blokovací kotouč volně otáčí oběma směry. Při rychlém pohybu směrem dolů se zastaví rotace kotouče a lano se zablokuje stlačením mezi kotoučem a stěnou těla.

6. ASAP instalace a zkušouká funkčnosti

UPOZORNĚNÍ! ASAP je směrová pomůcka a blokuje pouze v jednom směru. Nebezpečí smrti pokud je ASAP umístěn na lano obačreán.

Při každé instalaci proveďte zkušoukou funkčnosti.

Upoznění: po provedení zkušoukové funkčnosti uvolněte kotouč, aby se normálně pohyboval po laně.

7. Bezpečnostní opatření při použití

Možnost udlézt si zastávkú při postupu uvázáním uzlu na laně. Při výstupu pravidelně kontrolujte, zda lano správně klouže zachycovačem ASAP, abyste se vyvarovali prověšení lana, které by mohlo prodloužit délku případného pádu. Dynamické přetřetížení může poškodit lano. Pokud je ASAP zatížen, musí mít uživatel k dispozici další zajišťovací systém.

ASAP'AXIS: Používejte tovární zakončení s integrovaným pohlcovačem energie, připojeným do kotvícího bodu.

V případě pádu, nebo náhlého zatížení systému, zkontrolujte, je li titumčí pádu ktnetruý, a zda nebyl aktivován.

Použití na šikmé ploše

UPOZORNĚNÍ! V případě pomalého klouzání po málo nakloněné střeše, například, se ASAP nemusí aktivovat ihned. Pokud hrozí nebezpečí nárazu na překážku, nezapomeňte na laně uvázat zastavovací uzal.

8. Volná hloubka

Volná hloubka je minimální délka volného prostoru pod uživatelem, která ho chrání před nárazem do překážky v případě pádu.

U volné hloubky se počítá:

- Délka pádu.
- Délka potřebná pro zastavení zachycovače ASAP.
- Délka roztržení lánové energie pádu.
- Průměrná výška uživatele.

- Bezpečnostní přírůvek: 1 metr.
- Průřážnost lana (E) závisí na dané situaci a musí být přidána do výpočtu volné hloubky.

Více informací naleznete v kapitole ASAP technická tips na Petzl.com.

Použité hodnoty jsou založeny na teoretických předpokladech a na pádových zkouškách prováděných s prvním záznamem.

V systému zachycení pádu počítejte s délkou jakýchkoliv spojek, které mohou mít vliv na délku pádu.

9. Údržba, čištění

Vyhnete se kontaktu jakékoliv kapaliny s mechanismem blokovacího kotouče. Pro čištění hrotů kotouče nedoporučujeme používat rozpouštědlo, lze ho použít v případě, že se aplikuje katočce, v takovém případě dejte pozor, aby se rozpouštědlo nedostalo do mechanismu.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít zachráný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvící bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem. - Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu. - Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ! Vyvarujte se odíratí tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ! Nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návod k použití si po odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přetížné dobu své životnosti překročil.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nechtěné označení produktů).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění/dezinfekce - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (ukazávají mimo provozovní Petzl, kromě výměn náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na všechny materiály a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Spilňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznažemého subjektu provádějícího kontrolu výroby tohto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Slučitelnost lan - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Maximální jmenovitá zátěž - n. Adresa výrobce - o. Certifikační orgán ANSI/ASSP

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjevajo edino pravilno uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napakah pri načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstavljati ali opisati vse možne napake načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

ASAP: prenosni lovilec padca za vrvi.

EN 12841 tip A: priprava za namestitev na varovalno vrv. Rezervni pripomoček za dostop po vrvi, za uporabo s pripomočkoma za napredovanje tipa B ali C.

EN 353-2: prenosni lovilec padca za uporabo na fiksni vrvi in vrvih s pomočjo ograj. Primarna priprava za dostop po vrvi v sistemu za ustavljanje padca.

Ta izdelek ne sme presesti svojih omejitev. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgovornost

OPOZORILO!

Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in katere koli opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;

- ustrezno se usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje vseh teh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) telo, (2) pritrditveni optrditji, (3) varnostna zapora, (4) ročica, (5) os ročice, (6) zavorno kolo

Glavni materiali: aluminijeva zlitina (okvir, ročica), nerjavje kolo (zavorno kolo, varnostna zapora), polyester, poliamid (vrvi).

3. Preverjanje, točke preverjanja

Varnost je odvisna od negorečnega stanja vaše opreme.

Petzl priporoča podoben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe).

Intenzivna uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.

Sedite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obzerek pregleda OVO, tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe,

ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

ASAP: preverite, da ni nobenih deformacij, razpok, prask, obrabe, korozije (na telesu, ročici, optrditvah za pritrditev in varnostni zapori).

Preverite, da se ročica in varnostna zapora zavrtita okoli osi in da povratna vzmet pravilno deluje. Preverite, da je zavorno kolo čisto in da zobje niso obrabljeni. OPOZORILO! V primeru, da kateri od zob manjka, pripomočka ASAP ne uporabljajte.

Če so zobje umazani, glejte odstavek Čiščenje, vzdrževanje. Preverite, da se zavorno kolo gladko vrti - preverite celoten obrat kolesa v obe smeri do konca in nazaj.

Vrv: stanje vrvi preverite v skladu z navodili proizvajalca. Vrv morate umakniti iz uporabe če je utrpela padec, se vame jedro drozi deformirano ali plašč poškodovan ali umazan.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kos opreme med seboj pravilno nameščeni.

Pazite se tujkov, ki lahko preprečijo, da bi zavorno kolo pritislo ob vrvi ali onemogočijo njegovo vrtanje. Vaš ASAP med delom zaščiti pred mažej (npr. banja, cement).

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Oprema, ki jo uporabljate s pripomočkoma ASAP, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 361 pasovi v Evropi).

Vezni člen

ASAP uporabljajte samo z OK TRIACT-LOCK veznim členom.

Pas

Pritrdite ASAP na navezovalno mesto za ustavljanje padca na vašem pasu.

Blazilec sunka

Za podaljšanje povezave med pripomočkoma ASAP in pasom uporabite samo skladne Petzlove blazilčke sunka:

- ASAP'SORBER 20 in 40;
- ASAP'SORBER AXESS.

Blazilčka sunka ne smete podaljševati (največ ena vponka (največja dolžina 12 cm) na vsak konec).

Vrv, EN 12841 tip A uporaba

ASAP uporabljajte z EN 1891 tip A Oplaščeni vrvi z majhnim raztezkom premera 10-13 mm.

Preskušene vrvi med EU EN 12841 tip A certificiranjem:

- Petzl CLUB 10 mm;
- Teufelberger KM III 13 mm.

Vrv, EN 353-2 uporaba

ASAP uporabljajte z vrvmi, ki so bile testirane med certificiranjem za CE EN 353-2:2002: - Petzl ASAP'AXIS 11 mm.

5. Način delovanja

Pri zmerni hitrosti se zavorno kolo prosto vrti v obe smeri. Ko pride do hitrega spuščanja navzdol, se vrtenje zavornega kolesa ustavi, vrv pa je blokirana s pritiskom med kolo in okvir.

6. Namestitev priprave ASAP in test delovanja

OPOZORILO! ASAP je smerni pripomoček in blokira le v eno smer. Smrtno nevarno, v primeru, da je ASAP nameščen na vrv v obratni smeri.

Z vsako postavitev opravite test delovanja.

Sprostitelj: po preizkusu delovanja sprostite kolo, da omogočite normalno premikanje po vrvi.

7. Varnostna opozorila za uporabo

Možnost zaustavitve z zavezovanjem vozla na vrvi.

Ko napredujete, redno preverjajte, da vrv pravilno drsi po ASAPU, da bi se izognili ustvarjanju zank, ki bi lahko povečale potencialno dolžino padca.

Dinamična preobremenitev lahko poškoduje vrv. Če je vrv s pripravo ASAP obremenjena, mora biti uporabnik opremljen z dodatnim varovanjem.

ASAP'AXIS: Uporabite zaključek, izdelan z integriranim blažilcem sunka, vpetim v sidrišče.

V primeru padca ali nenadne obremenitve sistema prevrnite, če je blazilec sunka nedotaknjen in da ni bil aktiviran.

Uporaba na nagibu

OPOZORILO! V primeru počasnega drsenja na strehi z nizkim kotom se ASAP morda ne bo takoj aktiviral. Če obstaja nevarnost, da zadanele ob ovaro, se preprčajte, da ste na koncu vrvi naredili vozlo.

8. Čiščina

Čistina je najmanjši zahtevan prazen prostor pod uporabnikom, ki ga štiti, da v primeru padca ne zadane ob vrvo.

Pri čištni upoštevajte:

- dolžina padca;
- dolžino ustavljanja ASAP;
- dolžino natrganega dela blazilčka sunka;
- poprečno višino uporabnika;
- varnostno rezervo 1 metra;

- elastičnost vrvi (E) se spreminja glede na razmere in jo morate dodati pri izračunu čistine.

Za več informacij si ogledajte tehnične navzete ASAP na Petzl.com.

Predstavljen vrednosti temeljijo na teoretičnih napovedih in testih padca s togo maslo.

V sistemu za ustavljanje padca upoštevajte dolžino vse veznih členov, ki bodo imeli vpliv na dolžino padca.

9. Čiščenje, vzdrževanje

Izogibajte se vsakršne tekočine znotraj mehazima zavornega kolesa.

Za čiščenje zob zavornega kolesa ni priporočljiva uporaba toplo. Izjemoma je dovoljena, če uporabljate krtčko in pri tem pazite, da toplo nebi prišlo v mehazim.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek zahteva zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Imeti morate navedi in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zaht